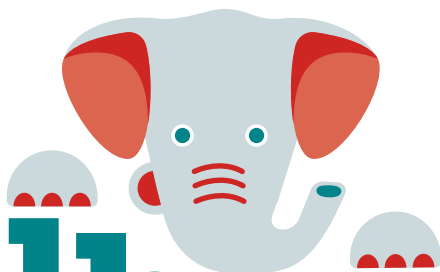


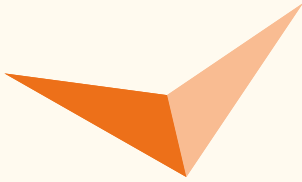
2026-2027

Schoulbuët

VUN DER GEMENG ROUSPERT-MOMPECH



GEMENG
**rousper
mompech**



LU

Léif Kanner, léif Elteren,

Wëllkomm an der neier Editioun vum Schoulbuet fir d'Schouljoer 2026–2027. Wéi all Joer soll en Iech e kloren a strukturéierten Iwwerbléck iwwert d'schoulescht an d'ausserschoulescht Liewen an eiser Gemeng ginn. Hei fannt Dir wichteg Informatiounen, fir Är Kanner an dësem Joer optimal ze ënnerstëtzen.

Hutt Dir Iech schonn emol gefrot, wéi eis Schoul- a Bildungsgemeinschaft am Joer 2026–2027 ausgesäit? Vum September u komme ronn 400 Schüler, 46 Enseignanten, déi an de Schoulbezierker Mompech a Rouspert zougewise sinn, souwéi 46 Mataarbechter vun der Maison Relais zesummen. Sou eng Gemeinschaft kann nëmmen duerch géigesäitege Respekt tëscht jidderengem harmonesch funktionéieren: tëscht de Kanner, den Erwuessenen a tëscht de Kanner an Erwuessenen. Dëse Respekt weist sech am alldeegleche Verhalen – am anstännegen Ëmgang mam Schoulmaterial, an der Beweegung an de Gebaier souwéi an der Disziplin, déi fir e reiwungslosen Oflaf vum Schoultransport néideg ass. An enger grousser Bildungsgemeinschaft wéi eiser sinn dës Wäerter essentiell, fir e rouegt a séchert Ëmfeld fir jiddereen ze garantéieren.

Fir d'Gesamtorganisatioun ze verbesseren an d'Fuerzäite fir verschidde Kanner ze verkierzen, goufen Upassunge beim Schoultransport an de Schoulzäitpläng gemaach. Dës Upassunge sollen d'Strecken optimiséieren an de Schülerfloss besser verdeelen.

Mir wënschen Iech vill Freed beim Liese vun dëser neier Editioun vum Schoulbuet an hoffen, dass en Iech d'ganz Joer nätzlech ass. Loosst eis zesummen e positivt Schouljoer gestalten, dat vu Respekt a Kooperatioun tëscht allen ugedriwwen gëtt. Mir wënschen alle Kanner e Joer 2026–2027 voller Entdeckungen an Erfolleg.

De Schäfferot

Stéphanie Weydert

Patrick Hierthes

Tom Leonardy

FR

Chers enfants, chers parents,

Bienvenue dans la nouvelle édition du *Schoulbuet* pour l'année scolaire 2026-2027. Comme chaque année, ce *Schoulbuet* a pour vocation de vous offrir un aperçu clair, utile et structuré de la vie scolaire et périscolaire dans notre commune. Vous y trouverez les informations essentielles pour accompagner vos enfants au mieux dans cette nouvelle année.

Vous êtes-vous déjà demandé qui compose notre communauté scolaire et éducative en 2026-2027? Elle réunira dès septembre quelque 400 élèves, 46 enseignants affectés aux ressorts de Mompach et Rosport ainsi que 46 collaborateurs de la Maison Relais. Une telle communauté scolaire et périscolaire ne peut fonctionner harmonieusement que grâce au respect mutuel entre tous les acteurs : entre enfants, entre adultes, et entre enfants et adultes. Ce respect se traduit dans les comportements du quotidien, dans l'attention portée au matériel, dans la manière de se déplacer dans les bâtiments, et dans la discipline nécessaire au bon déroulement du transport scolaire. Dans une grande communauté éducative comme la nôtre, ces valeurs sont indispensables pour garantir un cadre serein et sécurisant pour chacun.

Afin d'améliorer l'organisation générale et de réduire les temps de trajet pour certains enfants, des adaptations ont été apportées au transport scolaire ainsi qu'aux horaires de l'école. Ces ajustements visent à optimiser les circuits et à mieux répartir les flux.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à parcourir cette nouvelle édition du *Schoulbuet* et espérons qu'elle vous accompagnera utilement tout au long de l'année. Ensemble, engageons-nous dans une année scolaire positive, dynamique et pleinement vivante, portée par le respect et la coopération de chacun. Nous souhaitons à tous les enfants une année 2026-2027 riche en découvertes et en réussite.

Le collège échevinal

Stéphanie Weydert

Patrick Hierthes

Tom Leonardy



LU

Léif Elteren,

Fir d'Schoulrentrée 2026/2027 freeën ech mech, Iech eis verstärkt Direktiounsekip virzestellen. Mir begrëssen d'Madamm Sarah Bamberg ganz häerzlech als nei Directrice adjointe an der Regionaldirektioun. Zesumme mat der Madamm Carole Maisch, Directrice adjointe EBS, an dem Här Steve Tibold, Directeur adjoint, wäert si sech mat vill Engagement, Disponibilitéit an Oppenheet fir d'Schoulen, d'Kanner an d'amilljen asetzen.

Dat neit Schouljoer steet och am Zeeche vun zwou wichtegen Neierungen: dem Start vun der Reform ALPHA – zesumme wuessen am Cycle 1, an der Aféierung vum neie Plan d'études an de Cyclen 1 an 2.

Mir setzen eis och weiderhin dofir an, datt all Kand mat sengen Talenter a Besoine wëllkomm ass, eescht geholl an op sengem schoulesche Wee ënnerstëtzt gëtt.

Ech wënschen Iech an Äre Kanner eng entspaant Rentrée an e Schouljoer mat villen neien Erfarungen, Entdeckungen a schéine Succèsen.

Mat beschte Gréiss,

**Direktioun vum Grondschoulunterricht –
Region lechternach**

Romaine Theisen
Directrice

FR

Chers parents,

À l'occasion de la rentrée scolaire 2026-2027, j'ai le plaisir de vous présenter notre équipe de direction renforcée. Nous sommes heureux d'accueillir Mme Sarah Bamberg, qui rejoint la Direction de région en qualité de nouvelle directrice adjointe. Aux côtés de Mme Carole Maisch, directrice adjointe EBS, et de M. Steve Tibold, directeur adjoint, elle contribuera à accompagner les écoles, les élèves et leurs familles avec engagement, disponibilité et bienveillance.

Cette nouvelle année sera également marquée par deux étapes importantes : le lancement de la réforme ALPHA – zesumme wuessen, qui débutera au cycle 1, ainsi que l'introduction du nouveau plan d'études aux cycles 1 et 2.

Nous continuons à mettre tout en œuvre pour que chaque enfant, avec ses talents, ses besoins et ses particularités, se sente accueilli, reconnu et accompagné dans son parcours scolaire.

Je vous souhaite, à vous ainsi qu'à vos enfants, une rentrée sereine et une année scolaire riche en apprentissages, en découvertes et en réussites.

Bien cordialement,

**Direction de région de l'enseignement
fondamental – Région Echternach**

Romaine Theisen
Directrice

Inhalt

Sommaire



Schulbezirk Mompach – Neue Unterrichtszeiten 2026/2027		Maison Relais	40
Hausordnung		Schulkommission, Schulkomitees und Elternvertreter	
Ressort scolaire Mompach – Nouveaux horaires scolaires 2026/2027		Commission scolaire, comités scolaires et délégés des parents d'élèves	48
Règlement d'ordre intérieur	4	Kinder mit spezifischem Förderbedarf	
Schulbeginn		Élèves à besoins spécifiques	49
Rentrée scolaire	6	Direktion für den Grundschulbereich – Region Echternach	
Schulferien und Feiertage		Direction de région de l'enseignement fondamental – Région Echternach	50
Vacances scolaires et jours fériés	7	Centre pour le développement moteur (CDM)	53
Schultransport		Nützliche Kontakte	
Transport scolaire	8	Contacts utiles	54
Schulbezirk Mompach			
Ressort scolaire Mompach	12		
Schulbezirk Rosport			
Ressort scolaire Rosport	27		



DE

Schulbezirk Mompach Neue Unterrichtszeiten 2026/2027

Ab dem Schuljahr 2026/2027 wird die Anfangszeit des Unterrichts für die Schüler der Schulzyklen 2 bis 4 in Born um 10 Minuten vorverlegt.

Ab dem 15. September 2026 beginnt der Unterricht somit um 7.50 Uhr anstelle von 8.00 Uhr.

Diese Anpassung der Unterrichtszeiten hat ebenfalls Auswirkungen auf den Schultransport. Um den neuen Unterrichtsbeginn zu berücksichtigen und die Organisation der verschiedenen Buslinien zu optimieren, wurden die Abfahrtszeiten am Morgen angepasst und einzelne Fahrstrecken neu organisiert, um übermäßig lange Fahrzeiten zu vermeiden.

Im Rahmen dieser Anpassungen wird die Bushaltestelle „Am Duerf“ in Born künftig nicht mehr bedient, um die neuen Fahrzeiten zuverlässig einhalten zu können.

Die neuen Busfahrpläne finden Sie auf den Seiten 20 bis 23.

DE

Hausordnung

Die Hausordnung dient dazu, den geltenden Gesetzestext zu ergänzen und an die notwendigen Anforderungen unserer Schulen in der Gemeinde Rosport-Mompach anzupassen.

FR

Ressort scolaire Mompach Nouveaux horaires scolaires 2026/2027

À partir de l'année scolaire 2026/2027, l'horaire de début des cours pour les élèves des cycles 2 à 4 à Born sera avancé de 10 minutes.

À partir du 15 septembre 2026, les cours débiteront donc à 7h50 au lieu de 8h.

Ce changement d'horaire entraînera également des adaptations au niveau du transport scolaire. Afin de tenir compte du nouvel horaire de début des cours et afin d'optimiser les différents trajets, les horaires de départ des trajets de bus du matin ont été ajustés et certains trajets ont été réorganisés, ceci dans le but d'éviter des temps de trajet trop longs.

Dans le cadre de ces adaptations, l'arrêt de bus « Am Duerf » à Born ne sera plus desservi, afin d'assurer le respect des nouveaux horaires de transport scolaire.

Les nouveaux horaires de bus sont consultables aux pages 20 à 23.

FR

Règlement d'ordre intérieur

Le règlement d'ordre intérieur complète et adapte le texte de loi en vigueur aux exigences spécifiques de l'école de la Commune de Rosport-Mompach.

**Weitere Informationen finden Sie unter /
Vous trouverez plus d'informations ci-dessous :**
rosportmompach.lu/reglement-dordre-interieur/



SCREENS IN THE FAMILY



BEE SECURE

Co-funded by the European Union

/sécher.digital/

MANAGE, EDUCATE AND GUIDE

This poster offers guidance for parents, who can adapt it to suit their child's needs and level of maturity.

FROM THE AGE OF 15 ENCOURAGE YOUR TEENAGER'S INDEPENDENCE



Supervise their first steps on social media: remind them of the 6 best practices



Remain vigilant, but respect their privacy



Find out about their online activities



Raise their awareness of online scams



Encourage critical thinking

12-15 YEARS LET YOUR TEENAGER TAKE MORE RESPONSIBILITY



Make him or her aware of the risks they may encounter on the internet



Allow them to have their first smartphone



Turn off Wi-Fi at night and avoid screens in the hour before bedtime



Avoid social media



Discuss apps and trends

9-12 YEARS PREPARE YOUR CHILD FOR INTERNET USE



Supervise screen use in shared spaces



Don't give your child a smartphone



Introduce the 6 digital best practices



Turn off Wi-Fi at night and avoid screens in the hour before bedtime



Avoid social media

6-9 YEARS GUIDE THE USE OF DIGITAL TOOLS



Allow video games with family or friends in common areas



Don't make personal devices available to your child



Configure access to content and limit the duration of device use



Avoid adult television news programmes



Adapt limits and set rules for the whole family

3-6 YEARS CHOOSE AGE-APPROPRIATE CONTENT AND GUIDE YOUR CHILD



Don't make personal devices (consoles, tablets, smartphones) available to your child



Supervise screen use and limit it to common areas



Limit access to non-interactive content



Set clear limits (e.g. one episode, ± 30 mins)



Warn your child 5 mins before turning off the screen

0-3 YEARS FOCUS ON SENSORY ACTIVITIES AND INTERACTIONS



Avoid exposing your child to screens



Focus on traditional toys



Don't have the television on in the background



Put smartphones aside during interactions



Stay close to your child during video calls (limit the duration)

FOR ALL AGES

- Set aside time for family activities and outdoor pursuits
- Discuss the content your child has viewed
- Stay attentive and be available
- Refer to age recommendations for video games and films
- Adapt limits according to needs

THE 6 DIGITAL BEST PRACTICES

- I protect my personal information.
- I don't meet up in real life with someone I only know from the internet.
- I think before agreeing to anything online.
- I don't believe everything I see on the internet.
- If online content makes me feel uncomfortable, I talk to an adult about it.
- I behave respectfully and courteously towards other people.

D'Schoul fänkt rëm un!



Schulzeiten

Horaires scolaires

Schulbezirk Mompach	Ressort scolaire Mompach
Schulbeginn Dienstag, 15. September 2026	Rentrée scolaire Mardi 15 septembre 2026
Zyklus 1 – Früherziehung	Cycle 1 – précoce
um 8.05 Uhr (Mompach)	à 8h05 (Mompach)
Zyklus 1	Cycle 1
um 8.05 Uhr (Mompach)	à 8h05 (Mompach)
Zyklen 2–4	Cycles 2-4
um 7.50 Uhr (Born)	à 7h50 (Born)

Schulbezirk Rosport	Ressort scolaire Rosport
Schulbeginn Dienstag, 15. September 2026	Rentrée scolaire Mardi 15 septembre 2026
Zyklus 1 – Früherziehung	Cycle 1 – précoce
um 8.00 Uhr	à 8h
Zyklus 1	Cycle 1
um 8.00 Uhr	à 8h
Zyklen 2–4	Cycles 2-4
um 7.50 Uhr	à 7h50

DE

Schulferien und Feiertage

Das Schuljahr beginnt am Dienstag, den 15. September 2026 und endet am Donnerstag, den 15. Juli 2027.

FR

Vacances scolaires et jours fériés

L'année scolaire commence le mardi 15 septembre 2026 et se termine le jeudi 15 juillet 2027.

Allerheiligen • Vacances de Toussaint	31.10.2026 - 8.11.2026
Nikolaustag • Saint-Nicolas	6.12.2026
Weihnachtsferien • Vacances de Noël	19.12.2026 - 3.01.2027
Karnevalsferien • Vacances de Carnaval	6.02.2027 - 14.02.2027
Osterferien • Vacances de Pâques	27.03.2027 - 11.04.2027
Tag der Arbeit • Fête du Travail	1.05.2027
Europatag • Journée de l'Europe	9.05.2027
Christi Himmelfahrt • Ascension	6.05.2027
Pfingstmontag • Lundi de Pentecôte	17.05.2027
Pfingstferien • Vacances de Pentecôte	29.05.2027 - 6.06.2027
Nationalfeiertag • Fête nationale	23.06.2027
Sommerferien • Vacances d'été	16.07.2027 - 14.09.2027

Am Tag nach der Erstkommunion funktionieren die Klassen des 3. Zyklus der Grundschule wie üblich. Die Lehrer dieser Schulklassen mögen jedoch schriftliche Entschuldigungen bezüglich der Abwesenheit der Schüler am Vormittag akzeptieren.

Der Pilgertag ist ein normaler Schultag. Die Klassenlehrer werden etwaige Entschuldigungen von Eltern akzeptieren, welche mit ihrem Kind an dieser Veranstaltung teilnehmen.

Le lendemain de la première communion, les classes du 3^e cycle de l'enseignement fondamental fonctionnent normalement. Toutefois, les enseignants de ces classes voudront bien accepter d'éventuelles excuses écrites concernant les absences d'élèves au cours de la matinée.

La journée du pèlerinage à Notre-Dame de Luxembourg est un jour de classe normal ; néanmoins les titulaires de classe accepteront les éventuelles excuses des parents qui participent à cette manifestation avec leur enfant.

DE

Schultransport

Der Schultransport der Gemeinde Rosport-Mompach wird von der Gemeinde organisiert und steht allen Schülern der Zyklen 1 bis 4 zur Verfügung. Für die Früherziehung (Précoce) wird kein Transport angeboten; in diesem Fall müssen die Eltern den Transport ihrer Kinder selbst übernehmen.

Eine Anmeldung beim Busunternehmen oder der Gemeinde ist nicht erforderlich.

Kinder, die in der Maison Relais angemeldet sind und an einem Tag nicht an der Maison Relais teilnehmen, müssen vor 9.00 Uhr abgemeldet werden, da sie sonst aus organisatorischen Gründen nicht auf den Bustransport zurückgreifen können.

Zuständigkeiten

Das Schulpersonal beziehungsweise das Personal der Maison Relais begleitet die Schüler zum Bus und kontrolliert vor der Abfahrt die korrekte Sitzplatzbelegung sowie die Einhaltung der Anschnallpflicht, sofern ein Sitzplan erstellt wurde.

Während der Busfahrt befindet sich kein weiteres Personal im Bus. Damit der Fahrer nicht von seiner Strecke abgelenkt wird, ist es unerlässlich, dass die Schüler die geltenden Verhaltensregeln einhalten.

Busregeln

1. Während ich auf die Ankunft des Schulbusses warte, stelle ich mich in eine Reihe.
2. Ich steige ruhig und der Reihe nach in den Bus ein.
3. Ich dränge andere nicht, wenn ich in den Bus einsteige oder aussteige.
4. Ich setze mich auf meinen Sitzplatz, lege meine Schultasche auf meinen Schoß und schnalle mich an.
5. Ich höre auf den Busfahrer und respektiere seine Aufforderungen.
6. Ich betätige nicht den Halteknopf.

FR

Transport scolaire

Le transport scolaire de la commune de Rosport-Mompach est organisé par la commune et mis à disposition de tous les élèves des cycles 1 à 4. Pour l'éducation précoce, la commune n'organise pas de transport, et les parents doivent assurer eux-mêmes le déplacement de leurs enfants.

Aucune inscription auprès de l'entreprise de bus ou de la commune n'est nécessaire.

Les enfants inscrits à la Maison Relais qui, pour des raisons organisationnelles, ne fréquentent pas la Maison Relais un jour donné doivent être désinscrits avant 9h, faute de quoi ils ne pourront pas bénéficier du transport scolaire.

Responsabilités

Le personnel scolaire ou le personnel de la Maison Relais accompagne les élèves jusqu'au bus et vérifie, avant le départ, l'occupation correcte des places ainsi que le respect de l'obligation de s'attacher, si un plan de sièges a été établi.

Aucun personnel supplémentaire n'est présent dans le bus pendant le trajet. Afin d'éviter toute distraction du conducteur, il est essentiel que les élèves respectent les règles de conduite en vigueur.

Règles du bus

1. En attendant l'arrivée du bus scolaire, je me mets en file.
2. Je monte calmement dans le bus, l'un après l'autre.
3. Je ne bouscule pas les autres quand je monte ou descends du bus.
4. Je m'assois sur mon siège, je mets mon cartable sur mes genoux et je boucle ma ceinture de sécurité.
5. J'écoute et je respecte ce que le chauffeur de bus a à me dire.
6. Je n'appuie pas sur le bouton d'arrêt.

7. Ich beschädige den Bus nicht absichtlich und beschmutze ihn nicht.
8. Ich nehme keinen Ball mit in den Bus, es sei denn, er befindet sich in einer Tasche.
9. Ich spreche in einer normalen Lautstärke mit meinem Nachbarn.
10. Ich halte meine Füße auf dem Boden.
11. Ich bleibe während der gesamten Fahrt sitzen.
12. Ich warte, bis der Bus abgefahren ist, bevor ich die Fahrbahn überquere.

Verweis auf die Hausordnung

Der Schöffenrat behält sich das Recht vor, Schüler, die diese Regeln nicht respektieren, vorübergehend oder dauerhaft vom Schultransport auszuschließen (Art. 1bis der Hausordnung).



Bei Fragen zum Schultransport, bei Verspätungen oder beim Ausfall des Transportes können Sie die Gemeindeverwaltung telefonisch unter 73 00 66-248 oder per E-Mail an secretariat@romo.lu kontaktieren. Zudem können die Internetseite der Gemeinde (rospormompach.lu) sowie die Gemeinde-App konsultiert werden.

Kontakt im Notfall: 691 915 643

7. Je n'endommage pas volontairement le bus et je ne le souille pas.
8. Je n'apporte pas de ballon dans le bus, à moins qu'il se trouve dans mon cartable.
9. Je parle normalement à mon voisin.
10. Je garde mes pieds par terre.
11. Je reste assis pendant tout le trajet.
12. J'attends le départ du bus avant de traverser la chaussée.

Référence au règlement d'ordre interne

Le collège des bourgmestre et échevins se réserve le droit d'exclure temporairement ou définitivement du transport scolaire les élèves qui ne respectent pas ces règles (art. 1bis du règlement interne).



Pour toute question relative au transport scolaire, en cas de retard ou d'interruption du service, vous pouvez contacter l'administration communale par téléphone au 73 00 66-248 ou par courriel à secretariat@romo.lu. Le site Internet de la commune (rospormompach.lu) ainsi que l'application communale peuvent également être consultés.

Contact en cas d'urgence : 691 915 643





DE

Kiss & Go

Eltern, die ihre Kinder mit dem Auto zur Schule bringen, sind gebeten, sich an folgende Regeln zu halten, um eventuelle Gefahren zu vermeiden:

- Reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit;
- Passen Sie auf andere Kinder auf;
- **Die „Kiss & Go“-Zone ist KEIN Parkplatz;**
- Sobald die Kinder ein- oder ausgestiegen sind, sind die Eltern gebeten die „Kiss & Go“-Zone zu verlassen;
- Der Parkplatz „parking enseignants“ ist ausschließlich für das Lehrpersonal und das Personal der Maison Relais reserviert.

Alle Informationen bezüglich des Schultransportes, sowie Busregeln, Bushaltestellen und Parkmöglichkeiten finden Sie online:

FR

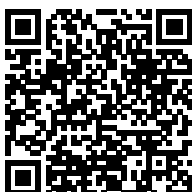
Kiss & Go

Les parents qui amènent leurs enfants à l'école en voiture sont priés de respecter les règles suivantes afin d'éviter tout danger éventuel :

- Réduisez votre vitesse ;
- Prenez soin des autres enfants ;
- **La zone Kiss & Go n'est PAS un parking ;**
- Dès que les enfants ont quitté ou rejoint la voiture, les parents doivent libérer la zone Kiss & Go ;
- Le parking enseignants est réservé exclusivement au personnel enseignant et au personnel de la Maison Relais.

Vous trouverez en ligne toutes les informations concernant le transport scolaire, ainsi que les règles du bus, les arrêts de bus et les possibilités de parking :

Schulbezirk Mompach
Ressort scolaire Mompach



Schulbezirk Rosport
Ressort scolaire Rosport





DE

Séchere Schoulwee

Um die Sicherheit der Schülerinnen und Schüler auf ihrem Schulweg bestmöglich zu gewährleisten, wurde ein Schulmobilitätsplan ausgearbeitet und ein entsprechendes Logo auf den Gehwegen entlang der Schulwege angebracht. Die wichtigsten Wege zu den Schulen wurden auf Grundlage der Wohnorte der Kinder festgelegt.

Ziel des Konzepts „Séchere Schoulwee“ ist es, möglichst viele Schülerinnen und Schüler dazu zu motivieren, zu Fuß zur Schule oder zur Bushaltestelle für den Schülertransport zu gehen, um die Anzahl der Autos rund um den Schulcampus zu reduzieren. Denn ein hohes Verkehrsaufkommen führt häufig zu gefährlichen Situationen und erzeugt sowohl bei den Kindern als auch bei den Eltern ein Gefühl der Unsicherheit.

FR

Séchere Schoulwee

En vue de garantir une sécurité maximale des élèves sur leur chemin vers l'école, un plan de déplacement vers l'école a été élaboré et un logo a été marqué sur les trottoirs des chemins vers l'école. Les principaux chemins vers les écoles ont été définis sur la base des lieux de résidence des enfants.

L'objectif du concept « Séchere Schoulwee » est de motiver un maximum d'élèves à rendre à pied vers l'école ou à l'arrêt de bus pour le ramassage scolaire en vue de réduire le nombre de voitures autour du campus scolaire. En effet, le nombre élevé de voitures engendre souvent des situations dangereuses et crée un sentiment d'insécurité, tant chez les élèves que chez les parents.

Schulbezirk Mompach

Früherziehung und Vorschule



Zyklus
Cycle 1

Ressort scolaire Mompach

Éducation précoce et préscolaire

6, Um Buer
L-6695 Mompach

Alle Informationen zum Schulbezirk Mompach finden Sie hier:

[Vous trouverez toutes les informations sur le ressort scolaire Mompach ici :](#)



DE

Stundenplan des Zyklus 1

Der Unterricht der Klassen der Früherziehung und der Vorschule beginnt morgens um 8.05 Uhr.

Um eine progressive Eingewöhnung der Schulkinder der Früherziehung an den Schulrhythmus zu gewährleisten, findet die morgendliche Ankunft zwischen 8.05 und 9.00 Uhr statt.

FR

Horaire de classe du cycle 1

Les cours des classes précoces et préscolaires débutent le matin à 8h05.

En vue de permettre une adaptation progressive des jeunes enfants au rythme scolaire, la phase d'accueil des élèves de l'éducation précoce est entre 8h05 et 9h.

Montag Lundi	Dienstag Mardi	Mittwoch Mercredi	Donnerstag Jeudi	Freitag Vendredi
8:05-11:50	8:05-11:50	8:05-11:50	8:05-11:50	8:05-11:50
14:00-16:00	—	14:00-16:00	—	14:00-16:00

Aufteilung der Klassen und Anzahl der Schüler
Répartition des classes et nombre d'élèves

Schulgebäude Bâtiment scolaire	Zyklus 1 Cycle 1	Lehrerinnen Institutrices	Anzahl der Schüler Nombre d'élèves
Vorschule École préscolaire	Précoce	Anne Stahl	14
	C1	Sarah Pierre	11
	C1	Svenja Urwald	12
	TOTAL		37



Pädagogisches Team des Zyklus 1 Équipe pédagogique du cycle 1

Lehrerinnen • Institutrices

Anne Stahl - anne.stahl@education.lu

Sarah Pierre - sarah.pierre@education.lu

Svenja Urwald - svenja.urwald@education.lu

Erzieherin • Éducatrice

Chantal Rossler - chantal.rossler@education.lu



Schulbezirk Mompach

Grundschule



Zyklen / Cycles

2-4

Ressort scolaire Mompach

École fondamentale

1, Um Salzwaasser
L-6661 Born

DE

Stundenplan
der Zyklen 2 bis 4

Die Schüler und Eltern werden gebeten die Anfangszeiten zu respektieren um einen pünktlichen Unterrichtsbeginn zu gewährleisten.

FR

Horaire de classe
des cycles 2 à 4

Les élèves et les parents sont priés de respecter les heures de début des cours afin de ne pas déranger les classes.

Montag Lundi	Dienstag Mardi	Mittwoch Mercredi	Donnerstag Jeudi	Freitag Vendredi
7:50-12:10	7:50-12:10	7:50-12:10	7:50-12:10	7:50-12:10
14:00-15:45	—	14:00-15:45	—	14:00-15:45

Aufteilung der Klassen und Anzahl der Schüler
Répartition des classes et nombre d'élèves

Schulgebäude Bâtiment scolaire	Zyklen 2–4 Cycles 2–4	Lehrerinnen/Lehrer Institutrices/Instituteur	Anzahl der Schüler Nombre d'élèves
Primärschoul École primaire	2.1	Jessica Videira & Pia Back	15
	2.2	Patricia Czibula & Joëlle Theobald	12
	3.1	Stéphanie Thomé & Jérôme Lecaillon	22
	3.2	Jessy Hoffmann & Gina Merges	16
	4.1	Monique Hoffmann & Gina Merges	14
	4.2	Lisa Curado & Sophie Paulus	18
TOTAL			97



Pädagogisches Team des Zyklus 2 Équipe pédagogique du cycle 2

Lehrerinnen • Institutrices

Jessica Videira - jessica.videira@education.lu

Patricia Czibula - patricia.czibula@education.lu

Pia Back – pia.back@education.lu

Joëlle Theobald – joelle.theobald@education.lu





Pädagogisches Team des Zyklus 3 Équipe pédagogique du cycle 3

Lehrerinnen/Lehrer • Institutrices/Instituteur

Stéphanie Thomé - stephanie.thome@education.lu

Jessy Hoffmann - jessy.hoffmann@education.lu

Jérôme Lecaillon - jerome.lecaillon@education.lu

Gina Merges - gina.merges@education.lu





Pädagogisches Team des Zyklus 4
Équipe pédagogique du cycle 4

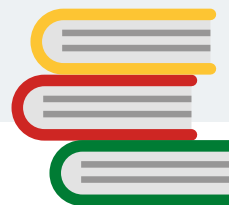
Lehrerinnen • Institutrices

Monique Hoffmann - monique.hoffmann@education.lu

Lisa Curado - lisa.curado@education.lu

Sophie Paulus - sophie.paulus@education.lu

Gina Merges – gina.merges@education.lu



DE

Schultransport und Kinderbetreuung

Zyklus 1 (Mompach)

Betreuung der Kinder die in der Maison Relais eingeschrieben sind:

- Der **Empfang** für alle Kinder des Zyklus 1 findet von 7.00–8.00 Uhr **in der Vorschule in Mompach** statt. Der Empfang wird von der Maison Relais organisiert.
- Für angemeldete Kinder wird ein Mittagessen in Mompach angeboten.
- Die Kinderbetreuung findet vor Ort bis 18.30 Uhr statt.
- Die Eltern müssen daher ihre Kinder direkt nach **Mompach bringen und dort abholen.**

Schultransport für die Klassen des Zyklus 1

Der Transport der Kinder, die in der Früherziehung (Précoce) eingeschrieben sind, ist von den Eltern zu gewährleisten.

FR

Transport scolaire et encadrement des enfants

Cycle 1 (Mompach)

Encadrement des enfants inscrits à la Maison Relais :

- Un **accueil** pour tous les enfants du cycle 1 est assuré de 7h à 8h dans le bâtiment **de l'école préscolaire à Mompach**. L'accueil est assuré par la Maison Relais.
- Le repas de midi est servi à l'école préscolaire à Mompach pour les enfants inscrits.
- L'encadrement des enfants est assuré sur place jusqu'à 18h30.
- Les parents d'élèves sont donc tenus **d'amener et d'aller chercher** leurs enfants directement à **Mompach**.

Transport scolaire pour les classes du cycle 1

Le transport des enfants de l'éducation précoce doit être assuré par les parents.

Fahrplan für den Schultransport des Zyklus 1 Horaire du transport scolaire pour le cycle 1

Montag-Freitag Hinfahrt morgens Lundi-Vendredi Aller matin	BUS 1	
	Born/École	07:47
	Moersdorf	07:50
	Givenich (haut)	07:55
	Mompach/École	07:58
Montag-Freitag Hinfahrt morgens Lundi-Vendredi Aller matin	BUS 2	
	Herborn	07:55
	Mompach	08:00

Montag-Freitag Rückfahrt morgens Lundi-Vendredi Retour matin	BUS 1	
	Mompach	11:55
	Herborn	12:00
	Givenich (haut)	12:05
	Moersdorf	12:09
	Born/École	12:12

Montag, Mittwoch Freitag Hinfahrt mittags Lundi, Mercredi Vendredi Aller après-midi	BUS 1	
	Born/École	13:37
	Moersdorf	13:41
	Givenich (haut)	13:46
	Herborn	13:51
	Herborn-Moulin	13:53
	Mompach/École	13:58

Montag, Mittwoch Freitag Rückfahrt mittags Lundi, Mercredi Vendredi Retour après-midi	BUS 1	
	Mompach	16:05
	Givenich (haut)	16:08
	Moersdorf	16:13
	Born/École	16:18

Montag, Mittwoch Freitag Rückfahrt mittags Lundi, Mercredi Vendredi Retour après-midi	BUS 3	
	Mompach	16:08
	Herborn	16:13
	Herborn-Moulin	16:16

DE

Schultransport und Kinderbetreuung

Zyklen 2-4 (Born)

Betreuung der Kinder die in der Maison Relais eingeschrieben sind:

- Der **Empfang** für alle Kinder der Zyklen 2-4 findet von 7.00–8.00 Uhr im **Schulgebäude in Born** statt.
- Das Mittagessen wird jeden Tag in der Maison Relais in Rosport angeboten.
- Der Transport von Born nach Rosport und zurück wird von der Gemeinde organisiert. Eine Nachmittagsbetreuung (Montag/Mittwoch/Freitag um 15.45 Uhr oder Dienstag/Donnerstag um 12.15 Uhr) bis 18.30 Uhr wird ebenfalls in Rosport angeboten.

Die Eltern müssen daher ihre Kinder in der Maison Relais in **Rosport abholen**.

FR

Transport scolaire et encadrement des enfants

Cycles 2-4 (Born)

Encadrement des enfants inscrits à la Maison Relais :

- Un **accueil** pour tous les enfants des cycles 2-4 est assuré de 7h à 8h dans le bâtiment **de l'école fondamentale à Born**.
- Le repas de midi est servi tous les jours à la Maison Relais à Rosport.
- Un transport de Born vers Rosport et de Rosport vers Born est organisé par la commune. L'encadrement après l'école (lundi/mercredi/vendredi à 15h45 resp. mardi/jeudi à 12h15) jusqu'à 18h30 est également assuré à Rosport.

Les parents d'élèves sont donc invités à **aller chercher** leurs enfants à la Maison Relais à **Rosport**.

Fahrplan für den Schultransport der Zyklen 2-4

Horaire du transport scolaire pour les cycles 2-4

Montag-Freitag Hinfahrt morgens Lundi-Vendredi Aller matin	BUS 1	
	Herborn-Moulin	07:30
	Herborn	07:32
	Mompach	07:37
	Born/École	07:45
	BUS 2	
	Boursdorf	07:28
	Givenich (bas)	07:32
	Moersdorf	07:35
	Born/École	07:40
Montag-Freitag Rückfahrt morgens Lundi-Vendredi Retour matin	BUS 2	
	Born/École	12:15
	MR Rosport	12:25
	BUS 3	
	Born/École	12:15
	Moersdorf	12:20
	Givenich (bas)	12:24
	Boursdorf	12:28
	Mompach	12:33
	Herborn	12:38
	Herborn-Moulin	12:40
Montag Mittwoch Freitag Hinfahrt mittags Lundi Mercredi Vendredi Aller après-midi	BUS 2	
	MR Rosport	13:40
	Born/École	13:50
	BUS 3	
	Herborn-Moulin	13:27
	Herborn	13:30
	Mompach	13:35
	Boursdorf	13:40
	Givenich (bas)	13:45
	Moersdorf	13:50
	Born/École	13:55
Montag Mittwoch Freitag Rückfahrt mittags Lundi Mercredi Vendredi Retour après-midi	BUS 2	
	Born/École	15:50
	MR Rosport	16:05
	BUS 3	
	Born/École	15:50
	Moersdorf	15:53
	Givenich (bas)	15:58
	Boursdorf	16:03
	Mompach	16:08
	Herborn	16:13
	Herborn-Moulin	16:16

Den aktuellen Busfahrplan für den Schulbezirk Mompach finden Sie online hier:
 Vous trouvez les horaires de bus actuels pour le ressort scolaire Mompach en ligne :



DE

Bushaltestellen für den Schultransport

Born	ÉCOLE: Vor dem Schulgebäude, Primärschoul 2004, 1, Um Salzwaasser
Boursdorf	Bei der Kreuzung der Straße „Rue de Boursdorf“ mit der Staatsstraße CR 141C
Givenich	HAUT: Auf gleicher Höhe mit dem Haus Nummer 12 BAS: Bei der Kreuzung der Straßen Givenich und Boursdorf mit der Staatsstraße CR 135C
Herborn	Neue Bushaltestelle vor der alten Schule – Öffentlicher Platz bei der Pfarrkirche
Moersdorf	Bei der Kreuzung der Straßen „Am leweschten Flouer“ und „Am leweschten Duerf“
Herborn-Moulin	CR139 Hierbermillen op Héicht vum Nummer 1A
Mompach	Um Buer, gegenüber der Schule

FR

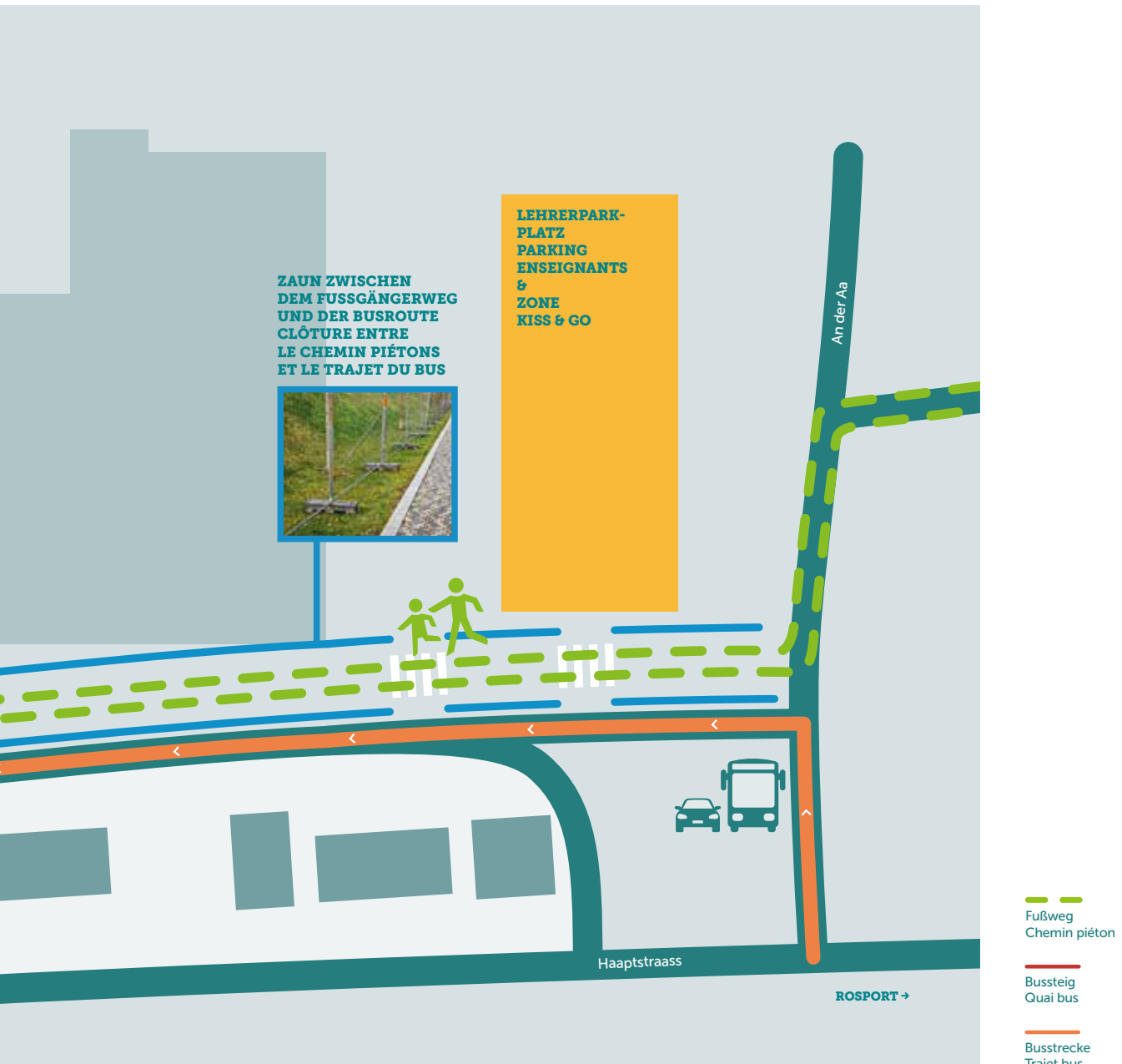
Arrêts de bus pour le transport scolaire

Born	ÉCOLE : Devant l'école « Primärschoul 2004 » 1, Um Salzwaasser
Boursdorf	Au croisement de la « Rue de Boursdorf » avec le CR 141C
Givenich	HAUT : À la hauteur de la maison n° 12 BAS : Au croisement du chemin de Givenich à Boursdorf avec le CR 135
Herborn	Nouvel arrêt de bus devant l'ancienne école – Place publique près de l'église
Moersdorf	Au croisement des rues « Am leweschten Flouer » et « Am leweschten Duerf »
Herborn-Moulin	Sur le CR 139 à Hierbermillen, à hauteur de la maison n° 1A
Mompach	Um Buer, en face de l'école préscolaire

Schoultransport Site Bur



Transport scolaire Site Born





Portrait

L'Office national de l'enfance, ONE.

L'ONE est une administration publique sous la tutelle du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Sa mission est d'offrir aide et soutien aux enfants, aux jeunes, aux jeunes adultes et aux familles qui rencontrent des difficultés.

Souvent, il ne s'agit que d'un cap difficile à passer. Les équipes peuvent alors vous aider à trouver la meilleure solution pour reprendre les choses en main.

Avec l'aide de ses prestataires, l'ONE met en place des aides adaptées à votre enfant (orthophonie, psychomotricité, consultation psychologique, assistance psychique, sociale ou éducative en famille, etc.) Il est à votre écoute pour toutes sortes de problèmes au sein de la famille.

Le travail de l'ONE repose avant tout sur la collaboration avec les parents et les enfants. Ses équipes sont présentes pour mettre en place, ensemble avec vous, des aides concrètes et adaptées à votre situation. Ces mesures sont définies lors d'un entretien. L'ONE garantit ensuite la continuité et le suivi de l'aide aussi longtemps que vous le souhaitez et qu'elle est nécessaire.

Des offices régionaux se trouvent près de chez vous. Actuellement, l'ONE est installé dans plus de 14 localités à travers tout le pays. Retrouvez les adresses de tous les bureaux régionaux sur www.officenationaleenfance.lu

Office régional Echternach
25, place du Marché
L-6460 Echternach

Pour prendre rendez-vous auprès de votre office régional à Echternach, contactez notre permanence téléphonique pendant les heures de bureau (de 8 heures à 18 heures) ou contactez l'ONE par mail à one@one.etat.lu



Nous aidons les enfants, les ados et leurs parents !



Schulbezirk Rosport

Schul- und Sportcampus „am Bongert“



Zyklus
Cycle 1

Ressort scolaire Rosport

Campus scolaire et sportif « am Bongert »

9, Rue Luc Bonblet
L-6582 Rosport



Alle Informationen zum Schulbezirk Rosport finden Sie hier:

[Vous trouverez toutes les informations sur le ressort scolaire Rosport ici :](#)

DE

Stundenplan des Zyklus 1

Der Unterricht der Klassen der Früherziehung und der Vorschule beginnt morgens um 8.00 Uhr.

Um eine progressive Eingewöhnung der Schulkinder der **Früherziehung** an den Schulrhythmus zu gewährleisten, findet die morgendliche Ankunft zwischen 8.00 und 9.00 Uhr statt.

Die Kinder des Zyklus 1, welche in der Mittagspause nach Hause fahren, werden bis zur Abfahrt des Busses betreut.

FR

Horaire de classe du cycle 1

Les cours des classes précoces et préscolaires débutent le matin à 8h.

Afin d’assurer une adaptation progressive des jeunes enfants au rythme scolaire, l’accueil du matin se fait entre 8h et 9h.

Les enfants du cycle 1 qui rentreront en autobus à midi seront pris en charge jusqu’au départ par des éducatrices.

Montag Lundi	Dienstag Mardi	Mittwoch Mercredi	Donnerstag Jeudi	Freitag Vendredi
8:00-11:45	8:00-11:45	8:00-11:45	8:00-11:45	8:00-11:45
13:50-15:40	—	13:50-15:40	—	13:50-15:40

Aufteilung der Klassen und Anzahl der Schüler
Répartition des classes et nombre d’élèves

Schulgebäude Bâtiment scolaire	Zyklus 1 Cycle 1	Lehrerinnen Institutrices	Anzahl der Schüler Nombre d’élèves
Schul- und Sportcampus „am Bongert“ in Rosport Campus scolaire et sportif « am Bongert » à Rosport	Précoce	Yana Kremer	17
	Klasse / Classe 1	Mireille Birkel	18
	Klasse / Classe 2	Anne Mathey	17
	Klasse / Classe 3	Claudine Pansin	15
	Klasse / Classe 4	Christiane Weber	18
	TOTAL		85



Pädagogisches Team des Zyklus 1 Équipe pédagogique du cycle 1

Lehrerinnen • Institutrices

Yana Kremer - yana.kremer@education.lu

Mireille Birkel - mireille.birkel@education.lu

Anne Mathey - anne.mathey@education.lu

Claudine Pansin - claudine.pansin@education.lu

Christiane Weber - weber.christiane@education.lu

Kim Flener – kim.flener@education.lu

Sandra Ewen – sandra.ewen@education.lu

Erzieherin • Éducatrice

Julie Schon - julie.schon@education.lu



Schulbezirk Rosport

Grundschule



Zyklen / Cycles

2-4



Ressort scolaire Rosport

École fondamentale

10, Rue Henri Tudor
L-6582 Rosport

DE

Stundenplan der Zyklen 2 bis 4

Die Schüler und Eltern werden gebeten die Anfangszeiten zu respektieren um einen pünktlichen Unterrichtsbeginn zu gewährleisten.

FR

Horaire de classe des cycles 2 à 4

Les élèves et parents sont priés de respecter les heures de début des cours afin de ne pas déranger les classes.

Montag Lundi	Dienstag Mardi	Mittwoch Mercredi	Donnerstag Jeudi	Freitag Vendredi
07:50-12:00	07:50-12:00	07:50-12:00	07:50-12:00	07:50-12:00
13:50-15:40	—	13:50-15:40	—	13:50-15:40

Aufteilung der Klassen und Anzahl der Schüler Répartition des classes et nombre d'élèves

Schulgebäude Bâtiment scolaire	Zyklen 2-4 Cycles 2-4	Lehrerinnen/Lehrer Institutrices/Instituteurs	Anzahl der Schüler Nombre d'élèves
Grundschule in Rosport (altes Schulgebäude) École fondamentale à Rosport (ancien bâtiment)	C2.1	Charel Conrad & Nina Allard	14
	C2.1	Martine Ries	13
	C2.2	Tanja Hubert	12
	C2.2	Chloé Baltes & Steve Schürer	11
	C2.2	Julie Gleis	12
Grundschule in Rosport (neues Schulgebäude) École fondamentale à Rosport (nouveau bâtiment)	C3.1	Marie-Paule Scheuer & Josée Sonveau	17
	C3.1	Frank Reinert	16
	C3.2	Michèle Schiltz	13
	C3.2	Daniel Kunz	14
	C4.1	Diane Neuhengen & Jenny Meester	18
	C4.1	Irène Verharen & Diane Closener	18
	C4.2	Pol Werdel & Lynn Lamborelle	12
	C4.2	Sandra Glesener & Noémie Hentzen	11
TOTAL			181



Pädagogisches Team des Zyklus 2

Équipe pédagogique du cycle 2

Lehrerinnen/Lehrer • Institutrices/Instituteurs

Charles Conrad - charles.conrad@education.lu

Nina Allard - nina.allard@education.lu

Martine Ries - martine.ries@education.lu

Tanja Hubert - tanja.hubert@education.lu

Chloé Baltes - chloe.baltes@education.lu

Julie Gleis - julie.gleis@education.lu

Steve Schürer - steve.schurer@education.lu





Pädagogisches Team des Zyklus 3 Équipe pédagogique du cycle 3

Lehrerinnen/Lehrer • Institutrices/Instituteurs

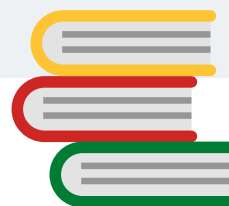
Marie-Paule Scheuer - marie-paule.scheuer@education.lu

Josée Sonveau - josee.sonveau@education.lu

Frank Reinert - frank.reinert@education.lu

Michèle Schiltz - schiltz.michele@education.lu

Daniel Kunz - daniel.kunz@education.lu





Pädagogisches Team des Zyklus 4 Équipe pédagogique du cycle 4

Lehrerinnen/Lehrer • Institutrices/Instituteur

Diane Neuhengen - diane.neuhengen@education.lu

Jenny Meester - jenny.meester@education.lu

Irène Verharen - irene.verharen@education.lu

Diane Closener - diane.closener@education.lu

Pol Werdel - pol.werdel@education.lu

Lynn Lamborelle - lynn.lamborelle@education.lu

Sandra Glesener - sandra.glesener@education.lu

Noémie Hentzen - noemie.hentzen@education.lu



DE

Schultransport
Zyklen 1-4

FR

Transport scolaire
Cycles 1-4

Fahrplan für den Schultransport des Zyklen 1-4
Horaire du transport scolaire pour les cycles 1-4

Montag-Freitag Hinfahrt morgens Lundi-Vendredi Aller matin	ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Girst	07:35
	Hinkel	07:40
	Spillschoul Bongert	07:45
	ZYKLEN / CYCLES 2-4	
	Osweiler (Duerfplaz)	07:30
	Dickweiler	07:35
	Spillschoul Bongert	07:45
	ZYKLUS / CYCLE 1	
	Osweiler (Duerfplaz)	07:40
	Dickweiler	07:45
	Spillschoul Bongert	07:55
	ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Steinheim (Église)	07:38
	Steinheim (Uecht)	07:40
	Spillschoul Bongert	07:45

Montag-Freitag Rückfahrt morgens Lundi-Vendredi Retour matin	ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Spillschoul Bongert	12:05
	Hinkel	12:10
	Girst	12:15
	ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Spillschoul Bongert	12:05
	Dickweiler	12:16
	Osweiler (Duerfplaz)	12:20
	ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Spillschoul Bongert	12:05
	Steinheim (Église)	12:11
	Steinheim (Uecht)	12:14

Fahrplan für den Schultransport des Zyklen 1-4

Horaire du transport scolaire pour les cycles 1-4

Montag Mittwoch Freitag Hinfahrt mittags Lundi Mercredi Vendredi Aller après-midi	ZYKLEN / CYCLES 1-4		ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Girst	13:37	Spillschoul Bongert	15:50
	Hinkel	13:41	Hinkel	15:55
	Spillschoul Bongert	13:44	Girst	16:00
	ZYKLEN / CYCLES 1-4		ZYKLEN / CYCLES 2-4	
	Osweiler (Duerfplaz)	13:30	Spillschoul Bongert	15:50
	Dickweiler	13:34	Dickweiler	16:01
	Spillschoul Bongert	13:44	Osweiler (Duerfplaz)	16:05
	ZYKLEN / CYCLES 1-4		ZYKLUS / CYCLE 1	
	Steinheim (Église)	13:38	Spillschoul Bongert	15:50
Montag Mittwoch Freitag Rückfahrt mittags Lundi Mercredi Vendredi Retour après-midi	Steinheim (Uecht)	13:40	Dickweiler	16:01
	Spillschoul Bongert	13:45	Osweiler (Duerfplaz)	16:05
	ZYKLEN / CYCLES 1-4		ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Spillschoul Bongert	15:50	Spillschoul Bongert	15:50
	Steinheim (Église)	15:56	Steinheim (Église)	15:56
	Steinheim (Uecht)	15:59	Steinheim (Uecht)	15:59

Den aktuellen Busfahrplan für den Schulbezirk Rosport finden Sie online hier:
 Vous trouvez les horaires de bus actuels pour le ressort scolaire Rosport en ligne :



DE

Bushaltestellen für den Schultransport

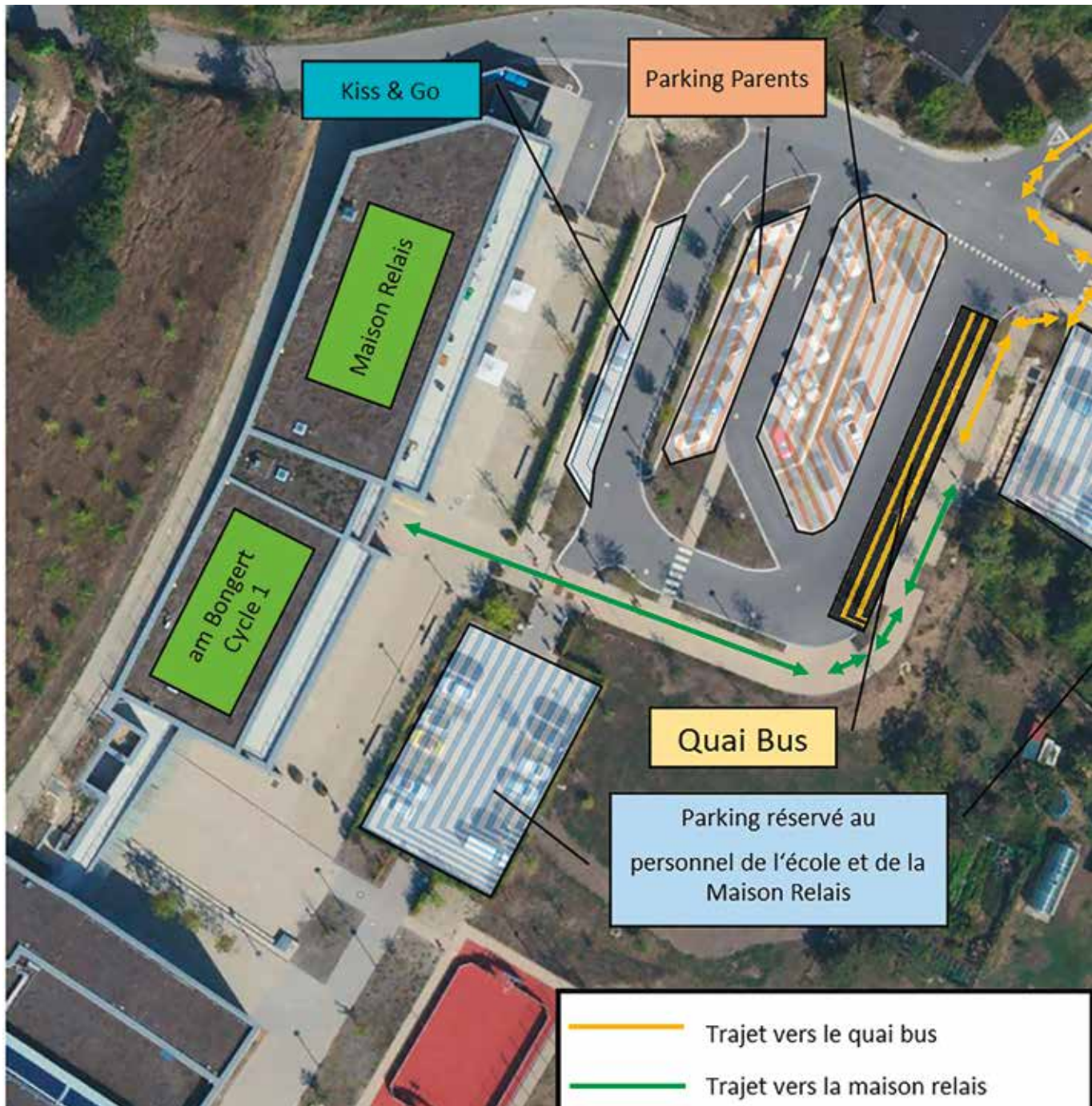
Rosport	Busgare Bongert
Hinkel	Hauptkreuzung in Richtung „Rue de Girsterklaus“
Girst	Bei der Kreuzung der Straße „Rue de Boursdorf“ mit der Staatsstraße CR 141C
Dickweiler	Dickweiler Duerfplaz, Kreuzung „Rue Pincipale“ mit „Rue de Boursdorf“
Oswweiler	DUERFPLAZ: Rue Principale auf Höhe vom Haus 24
Steinheim	ÉGLISE: Rue du Village auf dem Platz vor der Kirche
	UECHT: Route d'Echternach, gegenüber dem Haus 26

FR

Arrêts de bus pour le transport scolaire

Rosport	Gare de bus Bongert
Hinkel	Carrefour principal en direction de la « Rue de Girsterklaus »
Girst	Duerfstroos à hauteur de la maison n°42
Dickweiler	Place du village de Dickweiler, croisement « Rue Principale » et « Rue de Boursdorf »
Oswweiler	DUERFPLAZ : Rue Principale à hauteur de la maison n°24
Steinheim	ÉGLISE : Rue du Village, sur la place devant l'église
	UECHT : Route d'Echternach, en face de la maison n°26

Schoultransport Rouspert



Transport scolaire Rosport



Maison Relais

Unsere Einrichtungen / Nos sites



Rosport

9, Rue Luc Bonblet
L-6582 Rosport

Mompach

**6, Um Buer
L-6695 Mompach**



Chargées de direction



Tania Barroso



Lisa Marie
Johnson



Isabelle Gengler
(Congé parental)

Administration



Christine Gutt



Birgit Müller

Cycle 1 Mompach



Martha
Leszczynski



Ulrike Schettgen



Lea Lauer

Cycle 1 Rosport



Catia Ribeiro



Catia Lopes



Cecile Müller



Hafida Hajjaj



Nathalie Frank



Yann Abreu



Madalena
de Sousa



Eszter Cservenak
(étudiante)

Cycle 2 – 3.1 Rosport / Mompach



Tessy Schilz



Kevin Marques



Theresa Schwall



Luisa Alsfasser



Tania de Almeida



Mascha Weinandi



Julian Schäfe



Florian Huber



Leoni Hens



Ben Schmartz



Luca Wolf



Morgane Duarte
(étudiante)

Cycle 3.2 – 4 Rosport / Mompach



Anika Hendel



Rick Deufel



Prisca Nkouna



Steven Schröder



Manuel Weber



Nikee Corstens



Stefan
Schmalenberg



Catrin Lellinger



Melanie Klein



Wilson Monteiro
(étudiant)

Kichen



Hartwig Bockers



Elisabet Micucci



Andreas Jochem



Heike Deviscour



Jeff Kersch



Marguerite
Scholtes

DE

Erklärungen zu den Rahmen- & Aufnahmebedingungen

Öffnungszeiten und Ferienregelungen

- Die Maison Relais Rosport und Mompach sind montags bis freitags von 7.00 Uhr bis 18.30 Uhr geöffnet.
- Die Kinder werden sowohl vor Schulbeginn als auch während der unterrichtsfreien Zeit betreut.
- Während der Schulzeit sind die Büros ab 8.00 Uhr geöffnet.
- Während der Ferienzeiten sind die Einrichtungen durchgehend von 7.00 Uhr bis 18.30 Uhr geöffnet.

Einschreibungen & An- und Abmeldungen

- Die Kinderbetreuung den Maisons Relais wird für Kinder (Précoce – Zyklus 4.2) gewährleistet, die in der Gemeinde wohnen und/oder die ortsansässige Schule besuchen. Die Einschreibung für die Schulzeit erfolgt über das jährliche Einschreibungsformular. Dieses wurde Ihnen vor den Sommerferien zugesendet.
- Kurzfristige Anmeldungen werden individuell je nach Verfügbarkeit berücksichtigt.
- Für die Ferienzeiten erfolgt die Einschreibung über ein gesondertes „Ferien“-Einschreibungsformular. Dieses muss bis zum 15. des Vormonats der jeweiligen Ferienwoche(n) eingereicht werden. Die Formulare sind in der Elternecke und auf der Internetseite der Gemeinde zu finden.

Bei Fragen oder Anliegen kontaktieren Sie bitte die Maison Relais über die untenstehende E-Mail-Adresse.

FR

Explications sur le fonctionnement & les conditions d'admission

Heures d'ouverture et règlement pour les vacances scolaires

- Les Maisons Relais de Rosport et de Mompach sont ouvertes du lundi au vendredi de 7h à 18h30.
- Nous accueillons les enfants le matin avant le début des cours scolaires, ainsi qu'en dehors des heures de classe.
- Pendant la période scolaire, les bureaux sont ouverts à partir de 8h.
- Pendant les périodes de vacances, les établissements sont ouverts en continu de 7h à 18h30.

Inscriptions et désinscriptions

- L'accueil des enfants aux Maisons Relais est assuré pour les enfants (Précoce – Cycle 4.2) qui résident dans la commune et/ou qui fréquentent l'école locale. L'inscription pour la période scolaire se fait au moyen du formulaire d'inscription annuel. Celui-ci est envoyé avant les vacances d'été et est disponible sur demande.
- Les inscriptions de dernière minute sont prises en compte individuellement, en fonction des disponibilités.
- Pour les périodes de vacances, l'inscription se fait au moyen d'un formulaire spécifique intitulé « Vacances ». Celui-ci doit être remis avant le 15 du mois précédant la ou les semaines de vacances concernées. Les formulaires sont disponibles dans le coin des parents ainsi que sur le site Internet de la commune.

Pour toute question ou demande, veuillez contacter la Maison Relais à l'adresse e-mail ci-dessous.

Kontakte – Contacts

Wir bevorzugen An- und Abmeldungen in schriftlicher Form!

Nous préférons les inscriptions et les désinscriptions par écrit !

Maison Relais Rosport
T. 691 89 16 31
mr.rosport@arcus.lu

Maison Relais Mompach
T. 621 32 09 39
mr.rosport@arcus.lu

DE

Das Weltatelier Konzept

Das Team der Maison Relais Rosport arbeitet nach dem pädagogischen Rahmenkonzept Weltatelier der arcus a.s.b.l. Dieses offene Konzept basiert auf den Ideen der Weltwerkstatt e.V. und ist von der Reggio-Pädagogik inspiriert.

Das Bild vom Kind

Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht jedes einzelne Kind – als kompetentes Wesen mit individuellen Bedürfnissen, Interessen und Fähigkeiten. Damit sich die Kinder bei uns wohlfühlen und entfalten können, begegnen wir ihnen mit Wertschätzung und legen großen Wert auf verlässliche Beziehungen. Unsere Räumlichkeiten sind ansprechend und inspirierend gestaltet. Sie laden die Kinder zum Forschen, Entdecken und Experimentieren ein. Dabei bieten sie sowohl Raum für aktives Spiel als auch für Ruhe und Rückzug. Thematisch orientieren wir uns an den Handlungsfeldern des Nationalen Rahmenplans zur non-formalen Bildung.

Beobachten & Dokumentieren

Wir verstehen uns als Begleiter:innen der kindlichen Selbstbildungsprozesse und schenken dem Lernen im Spiel besondere Aufmerksamkeit. Durch aufmerksame Beobachtung und Dokumentation erfahren wir mehr darüber, was Kinder bewegt, wie sie denken und lernen. Diese Dokumentationen machen für Familien sichtbar, womit sich ihr Kind in unserer Einrichtung beschäftigt.

Inklusives Denken, gelebte Vielfalt, die aktive Vernetzung mit unserem Umfeld sowie eine partnerschaftliche Zusammenarbeit mit Familien bilden zentrale Grundpfeiler unserer Arbeit.

Aktivitäten und Projekte

In den Maisons Relais von Rosport und Mompach haben die Kinder ganztägig die Möglichkeit sich körperlich zu betätigen. Die Kinder können zwischen freiem Spiel und strukturierten, von Fachkräften begleiteten Aktivitäten wählen. Strukturierte Angebote finden Dienstags und Donnerstags zwischen 13.30–15.30 Uhr statt, wo gezielte Aktivitäten angeboten werden, die auf die Beobachtungen und Bedürfnisse der Kinder gerichtet sind.

FR

Le concept *Weltatelier*

L'équipe de la Maison Relais Rosport s'appuie sur le cadre pédagogique *Weltatelier* de l'a.s.b.l. arcus. Ce concept ouvert est inspiré des idées de Weltwerkstatt e.V. et de la pédagogie Reggio.

L'image de l'enfant

Au centre de notre travail se trouve chaque enfant – considéré comme un être compétent avec ses besoins, intérêts et capacités propres. Pour qu'il puisse s'épanouir et se sentir bien chez nous, nous lui témoignons respect et bienveillance, tout en valorisant des relations fiables. Nos espaces sont aménagés de manière attrayante et inspirante. Ils invitent les enfants à explorer, découvrir et expérimenter. Ils offrent aussi bien des lieux pour les jeux actifs que des coins pour se reposer et se recentrer. Nos thématiques s'alignent sur les domaines d'action définis par le cadre national de l'éducation non formelle.

Observation et documentation

Nous nous considérons comme des accompagnateurs dans les processus d'auto-apprentissage des enfants et accordons une grande attention aux apprentissages issus du jeu. Par une observation attentive et une documentation régulière, nous comprenons mieux ce qui motive les enfants, comment ils pensent et apprennent. Ces documentations permettent également aux familles de voir clairement les activités et apprentissages de leur enfant au sein de notre structure. L'inclusion, la diversité, le travail en réseau avec notre environnement ainsi que la coopération partenariale avec les familles sont les piliers de notre approche pédagogique.

Activités et projets

Aux Maisons Relais de Rosport et de Mompach, les enfants ont toute la journée l'occasion de bouger et de se dépenser physiquement. Ils peuvent choisir entre le jeu libre et des activités structurées. Les activités structurées ont lieu les mardis et jeudis de 13h30 à 15h30 et sont conçues en lien avec les observations et les besoins des enfants.

Kooperation „Familljenhaus“

Die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Familienhaus ist ein fester Bestandteil unserer pädagogischen Arbeit. Monatlich kommen Fachkräfte des Familienhauses in unsere Einrichtung, um sowohl die Kinder als auch deren Familien gezielt zu unterstützen. Dabei wird individuell auf die jeweiligen Bedürfnisse der Familien eingegangen, um nachhaltige und passgenaue Hilfe zu leisten.

Coopération « Familljenhaus »

La collaboration de confiance avec Familljenhaus est une composante essentielle de notre travail. Chaque mois, le personnel du Familljenhaus intervient dans notre structure afin de soutenir les enfants et leurs familles de manière ciblée. L'accompagnement est adapté aux besoins spécifiques de chaque famille, dans le but de proposer un soutien durable et personnalisé.



DER SICHERE SCHULWEG



LINKS, RECHTS, LINKS...

- Ich gehe immer auf der sicheren Seite des Bürgersteigs, weit weg von der Straße.
- Ich überquere die Straße am Fußgängerstreifen: bei Rot bleibe ich stehen, bei Grün darf ich gehen, doch trotzdem bleibe ich achtsam. Sind keine Ampeln vorhanden, schaue ich nach links, nach rechts und nochmal nach links bevor ich die Straße überquere.
- Ist kein Fußgängerstreifen vorhanden, bleibe ich dort stehen, wo die Straße überschaubar ist und die Autofahrer mich sehen können. Danach links, rechts, links...



ELTERN GEHEN MIT GUTEM BEISPIEL VORAN!

- Erklären Sie Ihren Kindern die wesentlichen Verkehrsregeln.
- Machen Sie Ihre Kinder auf die Gefahren der Straße aufmerksam.
- Gehen Sie den Schulweg mehrmals gemeinsam ab.
- Beachten auch Sie die Verkehrsregeln: halten Sie nicht mit dem Wagen auf dem Fußgängerstreifen oder auf dem Bürgersteig!
- Lassen Sie Ihr Kind nur zur Seite des Bürgersteigs aus dem Auto ein- und aussteigen.

ICH BIN SICHTBAR!

- Damit mich die Autofahrer im Dunkeln besser sehen,
- trage ich helle Kleidung,
 - klebe ich reflektierende Bänder auf meine Kleidung und auf meine Schultasche,
 - ziehe ich eine Sicherheitsweste über.

SICHERHEITSGURT UND KINDERSITZ!

Auch für die kurzen Fahrten!

- Im Auto muss man immer angeschnallt sein, entweder mit dem Gurt oder im Kindersitz.
- Ein 3 bis 17-jähriges Kind, welches noch keine 150 cm groß ist, muss in einem für seine Größe und seinem Gewicht entsprechenden Kindersitz oder einer Sitzerrhöhung mitgeführt werden.



Erhöhte Vorsicht zum Schulanfang

Vor allem Kleinkinder kennen die Gefahren im Strassenverkehr nicht und sind aufgrund ihrer Größe weniger sichtbar für den Autofahrer. Zudem können sie zum Schulanfang aufgeregt sein und daher die wesentlichen Verkehrsregeln vergessen. Zusätzliche Vorsicht ist daher seitens aller Verkehrsteilnehmer gefragt:

- Seien Sie achtsam und passen Sie auf Kleinkinder auf.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit in der Nähe von Schulen an.



Schulkommission Commission scolaire

Präsident

Président :

Patrick Hierthes

patrick.hierthes@romo.lu

691 915 643

Mitglieder

Membres :

Alix Hoffmann

alix.hoffmann@romo.lu

Tom Conrad

tom.conrad@romo.lu

Michel Koepp

michel.koepp@romo.lu

Paul Werdel

pol.werdel@education.lu

Joëlle Theobald-Schmit

joelle.theobald@education.lu

Pitt Weydert

p_weydert@yahoo.de

Lisa-Marie Johnson

lisa-marie.johnson@arcus.lu

Jill Thomé

parents.born@gmail.com

Schulkomitees Comités scolaires

Schulbezirk Mompach

Ressort scolaire Mompach

Joëlle Theobald-Schmit

(Präsidentin / Présidente)

joelle.theobald@education.lu

691 250 269

Jessy Hoffmann

jessy.hoffmann@education.lu

Sarah Pierre

sarah.pierre@education.lu

Patricia Czibula

patricia.czibula@education.lu

Schulbezirk Rosport

Ressort scolaire Rosport

Paul Werdel (Präsident / Président)

pol.werdel@education.lu

621 391 378

Mireille Birkel

mireille.birkel@education.lu

Sandra Glesener

sandra.glesener@education.lu

Diane Neuhengen

diane.neuhengen@education.lu

Elternvertreter Délégués des parents d'élèves

Schulbezirk Mompach

Ressort scolaire Mompach

parents.born@gmail.com

Nele d'Exelle

Jill Thomé

Schulbezirk Rosport

Ressort scolaire Rosport

Josée Lexis

joseelexis@outlook.com

Tania Kirch

tania.kirch@education.lu

Pitt Weydert

p_weydert@yahoo.de

DE

Kinder mit spezifischem Förderbedarf

Kinder oder Jugendliche mit spezifischem Förderbedarf weisen mehr Lernschwierigkeiten als die Mehrheit der gleichaltrigen Schüler auf oder haben besondere Beeinträchtigungen oder Schwierigkeiten. Ihre Betreuung kann somit nicht mit den Mitteln, die dem für sie verantwortlichen Lehrpersonal oder Sozialpädagogen normalerweise zur Verfügung stehen, gewährleistet werden. Dieser besondere Bedarf kann insbesondere die Förderschwerpunkte Motorik, Sehen, Sprache oder Hören, kognitive Entwicklung oder Verhalten betreffen.

In Bildungs- und Betreuungseinrichtungen wie Kinderkrippen und Maison Relais und im Rahmen von Jugendaktivitäten (Jugendhaus, Ferien- und Freizeitangebote für Kinder und Jugendliche) wird ebenfalls ein besonderes Augenmerk auf den besonderen Förderbedarf der Kinder und Jugendlichen gelegt, die diese Einrichtungen besuchen oder an diesen Aktivitäten teilnehmen.

Die Betreuung von Kindern und Schülern mit spezifischem Förderbedarf erfolgt in Absprache mit den Kinderbetreuungsdiensten und Bildungseinrichtungen (Maison Relais ...).

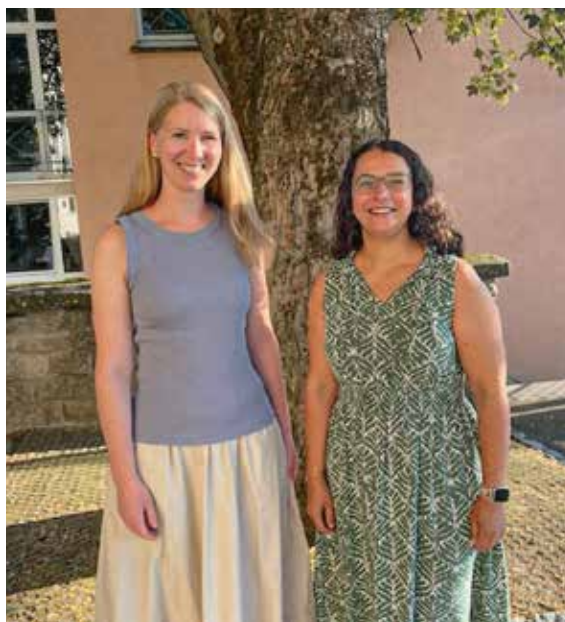
FR

Élèves à besoins spécifiques

Un enfant ou un jeune à besoins spécifiques (EBS) a plus de mal à apprendre que la majorité des élèves du même âge ou présente des déficiences ou difficultés particulières. Sa prise en charge ne peut pas être assurée par les moyens normalement à disposition de l'enseignant ou de l'éducateur qui l'encadrent. Ces besoins peuvent relever notamment des domaines moteur, visuel, du langage ou de l'ouïe, du développement cognitif ou du comportement.

Dans les crèches et les Maisons Relais (Services d'Éducation et d'Accueil – SEA) et dans le cadre des activités pour jeunes (maison des jeunes, activités de vacances et de loisirs pour enfants et jeunes), une attention particulière est également portée aux besoins spécifiques des enfants et jeunes qui les fréquentent.

La prise en charge des enfants et élèves à besoins particuliers ou spécifiques se fait en concertation avec les services d'aide à l'enfance et les structures d'éducation et d'accueil (Maison Relais...).



Kontakte – Contacts

Schulbezirk Mompach

Ressort scolaire Mompach

Tanja Fischer

Lehrerin / Institutrice

tanja.fischer@education.lu

Schulbezirk Rosport

Ressort scolaire Rosport

Elena Grunow

Lehrerin / Institutrice I-EBS

elena.grunow@education.lu

A-EBS

Rute de Matos Ferreira

rute.dematosferreira@education.lu

LU

Direktioun vum Grondschoulunterricht — Regioun Iechternach

Schoule vun der Regioun

D'Regionaldirektioun ass zoustänneg
fir déi 11 Schoulen aus de Gemengen:

- Beaufort
- Bäerdref
- Konsdref
- Iechternach
- Hiefenech
- Jonglënster
- Rouspert-Mompech
- Waldbëlleg

Haaptaufgaben

D'Regionaldirektioun assuréiert als Virgesetzten:

- déi allgemeng Gestiou vum de Schoulen;
- den Encadrement vum Schoulpersonal;
- déi pedagogesch Begleedung vum Léierpersonal;
- d'Begleedung bei der berufflecher Integratioun;
- d'Inspektioun vum Schoulpersonal;
- d'Kommunikatioun tëscht dem Ministère
an de Schoulen;
- d'Zesummenaarbecht mat de Schoulpartner.

FR

Direction de l'enseignement fondamental — Région Echternach

Écoles de la région

La direction est responsable des 11 écoles des
communes de:

- Beaufort
- Berdorf
- Consdorf
- Echternach
- Heffingen
- Junglinster
- Rosport-Mompach
- Waldbillig

Responsabilités principales

La Direction de région assure en tant que supérieur
hiérarchique :

- le pilotage général des écoles de la région ;
- l'encadrement du personnel enseignant,
socio-éducatif et administratif ;
- la supervision et l'accompagnement
pédagogiques du personnel enseignant ;
- l'accompagnement du personnel dans
son insertion professionnelle ;
- l'inspection du personnel enseignant
et socio-éducatif ;
- le lien entre le ministère et les écoles ;
- la communication et la collaboration
avec les partenaires scolaires.



Ziler

- e gudde Fonctionnement vun de Schoule garantéieren;
- op d'Besoin vun de Kanner agoen;
- d'Personal ënnerstëtzen;
- eng professionell Organisatioun assuréieren;
- eng kloer Kommunikatioun fërderen.

Objectifs

- garantir le bon fonctionnement des écoles;
- répondre aux besoins des élèves;
- soutenir le personnel éducatif;
- assurer une gestion rigoureuse;
- favoriser une communication fluide entre les différents partenaires.

Dir fannt méi Informatiounen hei / Vous trouverez plus d'informations ici :
<https://men.public.lu/fr/fondamental.html>

**Kontakte – Contacts**

**Direktioun vum Grondschoulunterrecht –
 Regioun Iechternach / Direction de l'enseignement
 fondamental – Région Echternach**

25, Place du Marché
 L-6460 Echternach
 T. 247 55 970
secretariat.echternach@men.lu

Romaine Theisen (Directrice)
Sarah Bamberg (Directrice adjointe)
Carole Maisch (Directrice adjointe EBS)
Steve Tibold (Directeur adjoint)

Administratioun

Eist Sekretariat këmmert sech ëm den administrative Volet vun der Direktioun an ass Är Ulafstell fir all Zort vu Froen, Uleien oder Reklamatiounen am Kader vun der Schoul.

Ekip:

- Valérie Schreiner (Chargée de la gestion administrative)
- Jolanda Bos (Inspecteur principal 1^{er} en rang)
- Manon Flammang (Rédactrice)
- Nora Willems (Employée)
- Carole Resch (Employée)

Administration

Notre secrétariat s'occupe du volet administratif de la direction et est votre point de contact pour tout type de questions, de préoccupations ou de réclamations

Équipe :

- Valérie Schreiner (Chargée de la gestion administrative)
- Jolanda Bos (Inspecteur principal 1^{er} en rang)
- Manon Flammang (Rédactrice)
- Nora Willems (Employée)
- Carole Resch (Employée)

Kontakte – Contacts

25, Place du Marché
 L-6460 Echternach
 T. 247 55 970
secretariat.echternach@men.lu

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

Méindes bis freides / Du lundi au vendredi :
 7:00-16:00

Inclusiounskommissioun (CI)**Aufgaben**

- informéiert d'Elteren iwwer méiglech Ënnerstëtzungsmoossnamen;
- definéiert déi passend Moossname fir Kanner mat spezifesche Besoinen;
- beoptraagt d'ESEB mat der Analys vun de Kanner mat spezifesche Besoinen;
- suivéiert d'Ëmsetzung vum individuelle Betreuungsplang;
- saiséiert bei Bedarf déi national Inclusiounskommissioun (CNI).

Commission d'inclusion (CI)**Missions**

- informer les parents sur les différentes mesures de prise en charge à proposer par la CI ou la Commission nationale d'inclusion (CNI) ;
- définir des mesures à mettre en place pour l'élève ;
- mandater l'équipe de soutien des élèves à besoins éducatifs particuliers (ESEB) afin d'établir un diagnostic des besoins de l'enfant concerné ;
- veiller à la mise en œuvre du plan de prise en charge individualisé ;
- saisir la Commission nationale d'inclusion.

Kontakte – Contacts

31, Place du Marché
L-6460 Echternach
T. 247 55 918
ci.echternach@men.lu

Carole Maisch (Presidentin / Présidente)
Sandra Jost (Sekretärin / Secrétaire)

LU

Ënnerstëtzung vu Kanner mat spezifeschem Förderbedarf (ESEB)**Aufgaben**

D'ESEB ass e regionale Grupp vu Fachleit, déi sech ëm d'Ënnerstëtzung an d'Betreiung vu Kanner mat spezifeschem Förderbedarf (besoins spécifiques) an der Direktioun këmmen. Virausgesat, d'Elteren hunn hiert Averständnis ginn, kann d'Commission d'inclusion adaptéiert Ënnerstëtzungsmoossnamen fir dës Kanner festleeën.

FR

Équipe de soutien des élèves à besoins éducatifs spécifiques (ESEB)**Missions**

Au sein de la direction régionale, l'ESEB est un groupe régional de spécialistes qui s'occupent du soutien et de l'accompagnement des enfants ayant des besoins éducatifs spécifiques. À condition que les parents aient donné leur accord, la Commission d'inclusion peut définir des mesures de soutien adaptées pour ces enfants.

Weider Informatiounen fannt Dir hei / Vous trouverez plus d'informations ici :
<https://guichet.public.lu>

**Kontakte – Contacts**

31, Place du Marché
L-6460 Echternach
B.P. 77 L-6401
T. 247 55 918
ebs.echternach@men.lu

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

Méindes bis freides / Du lundi au vendredi :
8:00-17:00

LU

Centre pour le développement moteur (CDM)

Mir, Psychomotoriker an Ergotherapeuten aus der Sektoun 2 vum „Centre pour le développement moteur“ (CDM), bekëmmen eis ëm d'Fréierkennung vu motoreschen Defiziter a sinn do, fir d'motoresch Fäegkeete bei de Kanner aus dem Cycle 1.2. ze ënnerstëtzen. D'motoresch Fäegkeete sinn eng wichteg Viraussetzung, fir de schoulmoteschen Erausforderungen gewuess ze sinn. D'Kollaboratioun mat den Elteren an dem ganze Schoulpersonal ass och e wichtigen Deel vun eisem Handelen, fir dem Kand eng Ënnerstëtzung ubidden ze kënnen. Nieft enger eventueller motorescher Fërderung gëtt dem Kand seng Perséinlechkeetsentwicklung positiv ënnerstëtzt. Dës Ënnerstëtzung (Begleitung & Fërderung) baséiert sech op d'Stärkten an d'Interesse vum Kand.

Wéi gi mir vir?

- Info-Blat fir d'Elteren (Cycle 1.2.) am Ufank vum Schouljoer
- Observatiounen an der Schoul (motoreschen Dépistage bestoend aus 14 motoreschen Übungen)

Wat kucke mir?

- Grobmotorik (Gläichgewiicht, verschidden Koordinatiounen ...)
- Handmotorik (schneiden, molen, pechen ...)

Am Fall wou d'Kand vun eiser präventiver Aarbecht profitéiere kéint:

- Austausch mat den Elteren a mam Schoulpersonal;
- Mam Accord vun den Elteren proposéiere mir eng präventiv Fërderung an der Motorik (individuell oder am Grupp).

Käschten?

- Dëse Service gëtt finanziert vum Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse an ass gratis.

FR

Centre pour le développement moteur (CDM)

Nous, psychomotriciens et ergothérapeutes de la section 2 du Centre pour le développement moteur (CDM), sommes responsables du dépistage systématique des difficultés motrices et offrons un soutien moteur aux enfants du cycle 1.2. Afin de relever les défis moteurs de l'école, il est important que les compétences motrices soient appropriées à l'âge développemental. La coopération avec les parents et l'ensemble du personnel de l'école constitue également une part importante de nos activités de soutien à l'enfant. En plus du soutien moteur possible, le développement de la personnalité est également influencé positivement. Notre soutien est basé sur les forces et les intérêts des enfants.

Comment procéder ?

- Fiche d'information pour les parents (cycle 1.2) au début de l'année scolaire
- Observations à l'école (dépistage consistant en 14 exercices moteurs)

Qu'observons-nous ?

- Motricité globale (équilibre, coordination générale...)
- Motricité fine (couper, colorier, coller...)

En cas de soutien préventif,

les étapes suivantes sont proposées :

- Échange avec les parents et le personnel de l'école
- Avec le consentement des parents, nous proposons un soutien moteur préventif (individuel ou en groupe).

Quels sont les coûts ?

- Notre offre est financée par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et elle est gratuite.

Kontakt – Contact

Centre pour le développement moteur
1, Place Thomas Edison
L-1483 Strassen

T. 44 65 65-1
www.cc-cdm.lu



Nützliche Kontakte

Contacts utiles

Nützliche Rufnummern Numéros utiles

Commune de Rosport-Mompach

9, Rue Henri Tudor
L-6582 Rosport
T. 73 00 66-1
secretariat@romo.lu
www.rosportmompach.lu

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

33, Rives de Clausen
L-2165 Luxembourg
T. 247-85100
info@men.lu
www.men.lu

Direction de l'Enseignement fondamental – Région Echternach

25, Place du Marché
L-6460 Echternach
T. 247-55970
secretariat.echternach@men.lu

Maison Relais Rosport-Mompach

Site Mompach/Site Rosport

Lisa-Marie Johnson
Tania Barroso
Isabelle Gengler
chargées de direction
T. 26 74 25 204 / 691 891 631 / 621 320 939

Beratungsstellen für Kinder und Eltern

Services en faveur de l'enfant et des parents

Kanner- a Jugendtelefon

T. 116 111
www.kjt.lu

SOS Détresse

Une aide facilement accessible et discrète
à des personnes en détresse
T. 45 45 45

Elterentelefon

À l'écoute et aux service des parents
T. 26 64 05 55
www.kjt.lu

Kanner Helpdesk

T. 26 94 58 51
www.kannerhelpdesk.lu

Aktioun Bobby

Enfants victimes de violence
T. 12321

Service Krank Kanner Doheem

Garde d'enfants malades à domicile
95, Rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg
T. 48 07 79
www.fed.lu

Agence Dageselteren

11, Rue du Fort Bourbon
L-1249 Luxembourg
T. 26 20 27 94-1
www.dageselteren.lu

A. F. P. – Service Erziehungs- a Familjeberodung

39, Bd G-D Charlotte
L-1331 Luxembourg
T. 46 000 41
www.afp-solidarite-famille.lu

ALUPSE

**Association luxembourgeoise
de la pédiatrie sociale**
8, Rue Tony Bourg
L-1278 Luxembourg
T. 26 18 48-1
www.alupse.lu

Info-Social

(Ligue Médico-Sociale)
21-23, Rue Henri VI
L-1725 Luxembourg
T. 8002 98 98 (gratuit)
www.ligue.lu

Eltereschoul / École des parents Janusz Korczak

12, Rue Winston Churchill
L-4434 Sanem
T. 59 59 59 59
www.kannerschlass.lu

Sipo a.s.b.l.

**Suivi pédagogique et thérapeutique du jeune
enfant et de sa famille**
T. 44 71 71
www.elisabeth.lu/enfance/sipo/

Croix-Rouge

**Centre Thérapeutique Kannerhaus Jean,
s'adresse aux familles qui traversent une
période de vie difficile et dont les enfants
montrent des signes de souffrance psychique.**
15A, Rue du Château
L-6922 Berg
T. 27 55 63 30
www.croix-rouge.lu

SDIP

**Service de Détection et d'Intervention précoce
pour troubles psychiques**
14, Avenue de la Gare
L-1610 Luxembourg
T. 26 29 77-1

CEPAS

**Centre psycho-social et d'accompagnement
scolaires**
58, Bd G-D Charlotte
L-1330 Luxembourg
T. 247-75910
www.cepas.lu

Autisme Luxembourg

1, Jos Seyler Strooss
L-88522 Beckerich
T. 266 233 1
www.autisme.lu

Équipe médico-socio-scolaire

Assistante sociale : Alldis Elisabeth
Intervenant médical : Ariane Marx
Docteur : Dr. Philippe Hoffmann
Centre médico-social Echternach
T. 72 03 02-1



Eng Plaz fir all Elteren

Eltere stäerkeren!

Empowering parents! • Renforcer les parents!



- LU** All eis Aktivitéite fannt Dir an eisem Online-Agenda.
- FR** Retrouvez l'offre complète dans notre agenda en ligne.
- EN** Find the complete programme in our online calendar.

eltereforum.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Schoulbuet 2026-2027

IMPRESSUM

Das Schoulbuet wird kostenlos an die Eltern der Kinder verteilt, die in der Grundschule der Gemeinde Rosport-Mompach eingeschrieben sind.

Le Schoulbuet est distribué gratuitement aux parents des enfants inscrits dans l'enseignement fondamental de la Commune de Rosport-Mompach.

Herausgeber / Éditeur :

Collège des bourgmestre et échevins
de la Commune de Rosport-Mompach
9, Rue Henri Tudor
L-6582 Rosport
T. 73 00 66-1

Bildnachweise / Crédits photographiques :

Cover / Couverture : © iStock
© Commune de Rosport-Mompach
© Direction de région de l'enseignement fondamental
– Région Echternach (p. 2)

Konzeption, Lektorat und Umsetzung

Conception, relecture et réalisation :

binsfeld
Gedruckt in Luxemburg / Imprimé au Luxembourg





ADMINISTRATION COMMUNALE DE ROSPORT-MOMPACH

9, RUE HENRI TUDOR . L-6582 ROSPORT . T. 73 00 66-1